НЕГРИТЯНСКИЕ „БЛЮЗ"



ИЗД. «ТРИТОН»

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предпринимая настоящее издание, Кооперативное Музыкально-Издательское Т-во „Тритон“ имело целью ознакомить самые широкие музыкально-потребительские круги с образцами негритянской народной музыки, так называемыми „блюз“. (Буквальный перевод слова „Blues“—меланхолия, угнетенное состояние).

„Блюз“ представляют собой небольшие пьесы народного происхождения, обычно для голоса с сопровождением одного или нескольких аккомпанирующих инструментов. Истоками „блюз“ служили вокальные импровизации, певшиеся неграми-рабами во время работы на плантациях. В этих импровизациях американские негры, в грустном, медлительном напеве, на фоне острого характерно-национального ритмического рисунка, жаловались на притеснителей-белых, изливая свою скорбь угнетенных и надежды на избавление от ига угнетателей. Изредка напев прерывается чисто народным плясовым наигрышем, подчас дающим начало самостоятельным инструментальным сочинениям.

Большинство „блюз“ представляет собой высоко художественные произведения, поражающие богатой ритмикой, гибким мелодическим рисунком и неожиданными гармоническими находками (например, мажор-минор в „Half of it Dearie Blues“ и т. д.). Форма их—самая разнообразная, чаще трехчастная песенная, иногда вариационная, изредка двухчастная или своеобразное примитивное рондо.

„В этих песнях—говорит известный французский композитор Дариус Мийо о двух из наиболее распространенных „блюз“ — мы слышим нежность и печаль, овладевавшую рабами-неграми, когда они сравнивали свое положение с рабством евреев в Египте..., и эта музыка волнует нас не менее глубоко, чем какое-нибудь всеми признанное гениальное художественное произведение“ (D. Milhaud. Die Entwicklung des Jazz-Band und die nordamerikanische Negermusik. „Anbruch“ 1925).

Художественное значение „блюз“ и их роль в развитии общечеловеческой, интернациональной, музыкальной культуры определяются уже самим фактом введения совершенно нового неиспользованного фольклорного материала в европейскую музыкальную сокровищницу, подобно тому, как в прошлом столетии это произошло с венгерским фольклором, оплодотворившим творчество крупнейших композиторов Европы (Лист, Брамс). Острая ритмика „блюз“, породившая, по линии наименьшего сопротивления, бесчисленные „медлейс“, фокстроты и „чарльстоны“, оказала могущественное влияние также и на творчество таких композиторов, как Стравинский, Равель, Хиндемит, Пуленк, Мийо и мн. др., и породила совершенно новый тип инструментальной музыки. „Блюз“ входят уже составной частью даже в форму сонаты и концерта (Ж. Вьенер, Л. Грюнберг), и становятся концертными пьесами (Ж. Вьенер, К. Дуэ, Э. Шульгоф, А. Клике-Плейель).

Значение „блюз“ характерно подчеркивает американский композитор и музыкальный писатель Л. Грюнберг, говоря, что в недалеком будущем эта музыка будет исполняться в концертах между произведениями Баха и Генделя.

Издаваемые нами „блюз“ заимствованы из записей негро-американского музыкального исследователя Handy и обработаны американскими композиторами Willy Nach и G. Gerschwin.

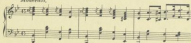
Ю. Вайнкоп.

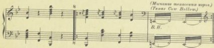
ТЕХАССКИЕ КОРОВЫ.

THE HOOKING COW BLUES.

Русский перевод
ВИКТОРА КОЛОМИЙЦОВА.

Mus by VILLIAMS.









-бе! Ты, го-луб-ка, ду-ма-ешь-ли о-бо-
-бриг... Ес-ли-б кто ни-будь мо-ю пе-чаль по-

-мне? Я, у-вы, дав-но мо-лю те-бя,
-стиг! Лучший друг мой стал ко мне спи-ной,

Но ты мол-чишь, и дол-жен я соб-рать-ся в путь...
И в серд-це у-не-го ца-рит хо-лод-ный мрак...

Ес-ли лю-бишь, мо-жешь сло-во мне шепнуть, Да, можешь мне шепнуть!-
Нет, в не-доб-рый день я бросил свой о-чаг, счастли-вый свой о-чаг!-

ПРИПЕВ.

Ко_локольцев тех звон... О, те_хас_ский мой сон!

Зве_нит в у_шах... Я ви_жу, как ко_ров_ки пля_шут, ска_чут

В ран_чо мо_ем... Ко_ло_коль_цев тех звон... О, те_хас_ский мой

сон! У_же_ли э_то толь_ко мой сон?

D. C.

Цена 75 к.

СКЛАД ИЗДАНИЯ

Ленинград, Просп. Володарского, 43

Москва, Акц. О-во Международная Книга, Кузнецкий мост, 12

Москва, Муз. сектор Госиздата, Неглинный проезд, 14

Ленинградский Гублит N 29825 Заказ № 667 Тираж 1.000

Нотопечатня им. т. Зиновьева, Изд-ва „Лен. ПРАВДА", Ленинград, Социалистическая, 14